

# La dimension multimodale des interactions

Brahim AZAOUI

Maitre de conférences HDR – Faculté d'éducation-UM



UNIVERSITÉ DE  
MONTPELLIER

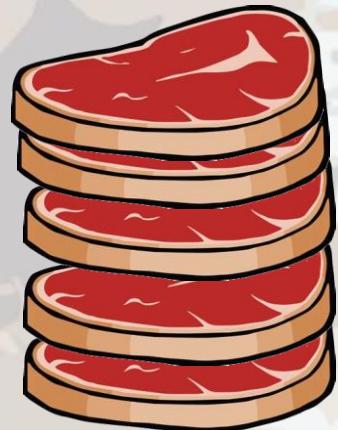
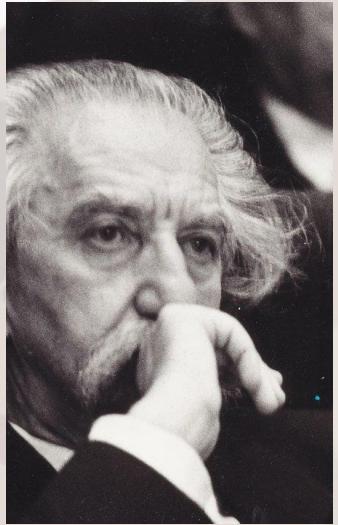


# Interactions multimodales: de quoi parle-t-on?



# Une conception holistique du langage

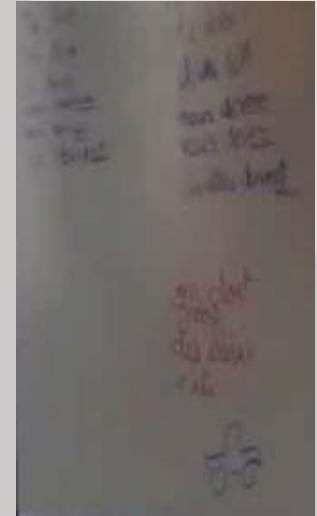
« by sticking together individual steaks, we don't obtain a calf » (Lotman, 2005)



≠



# Des interactions multimodales

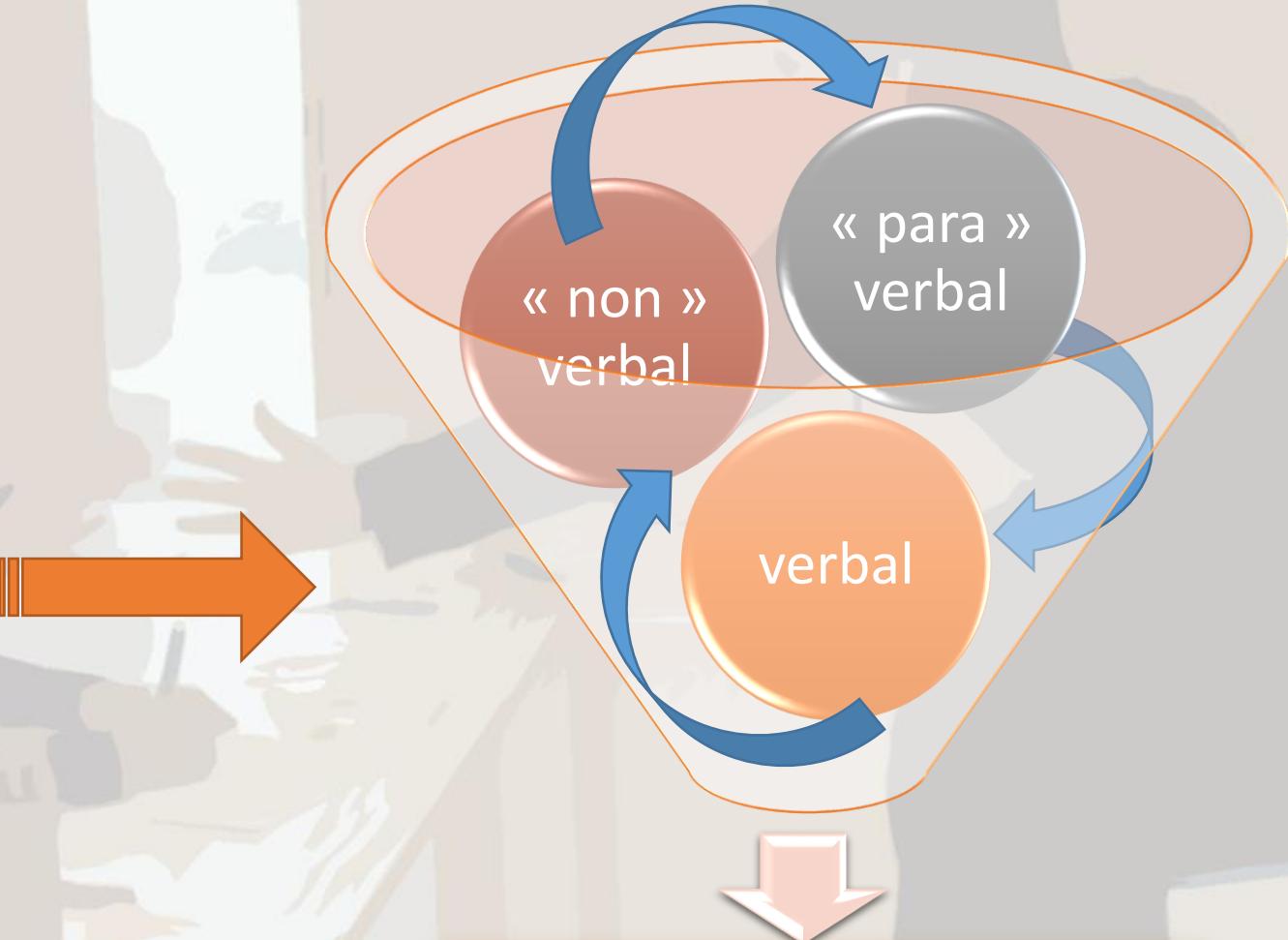
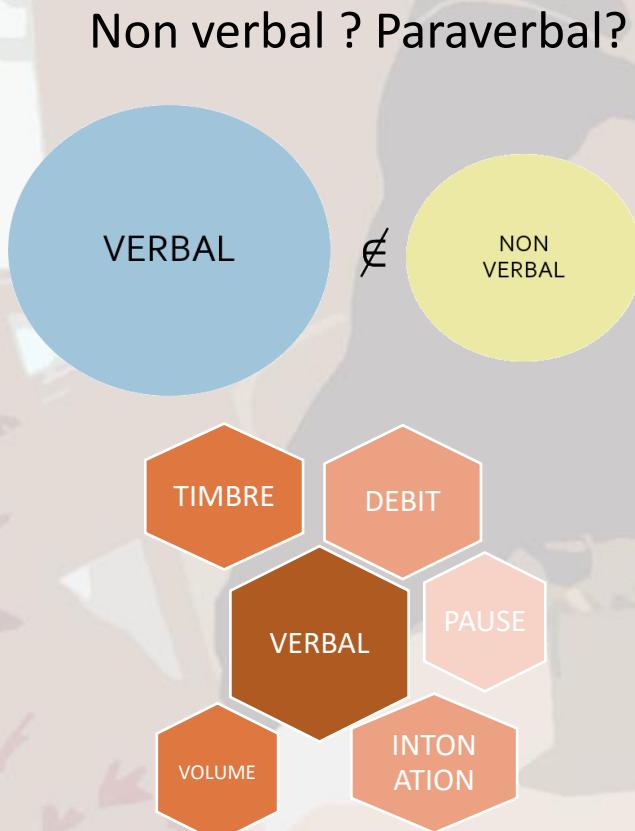


Ah, super!

# *Non verbal ? Para*verbal?



# L'interaction: une réalité multimodale



# Multimodalité et...

- Organisation de l'interaction
- Étayage
- Sa perception par les élèves
- Formation

# Organisation de l'interaction et multimodalité



# Le don d'ubiquité de l'enseignant

- Orchestration multimodale (Kress, 2010)
  - Gestion de plusieurs foyers d'échanges (Bouchard & Rivière, 2011)
  - Gestion du multi-agenda (Bucheton et al. 2004): un enseignant-relais



# Le don d'ubiquité de l'enseignant

- Ressources servent...

- La relation => coénonciatrice plurielle et simultanée = reconnaissance interpersonnelle
- Le contenu => progression de la planification



"C'est monsieur tout le monde"		
1	E	alors pourquoi la cinquantaine toi (à Pierre)↑
2	Albert	<u>I(c'est monsieur tout le monde?)</u>
3	Pierre	<u>non mais j(e) sais pas</u> la cinquantaine la soixantaine j'en sais rien
4	E	XX ++ oui Albert] un peu plus fort
5	Albert	c'est monsieur tout le monde
6	E	oui ++ c'est monsieur tout le monde

# Ubiquité coénonciative et implication interactionnelle



# Ce que le corps dit de la bienveillance



- Bienveillance entre pairs:
  - Intérêt => posture + interpellation de l'enseignante
  - Reformulation consigne à l'élève



- Exigence bienveillante du côté enseignant
  - Gestes et ton fermes
  - Jeu de posture et de regard => exclusion-inclusion



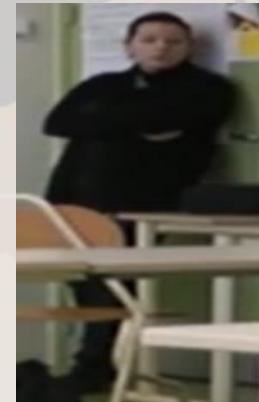
# Interaction multimodale et montée en tension

- Proxémie et enseignement (Moulin, 2004; Forest, 2006; Azaoui, 2019c, d, f et g)
- Montée en tension et gestion de l'espace (Romain, Azaoui & Rey, 2018)



# Proxémie et violence verbale

- Montée en tension et gestion de l'espace
  - Processus de territorialisation



# Etayage et multimodalité

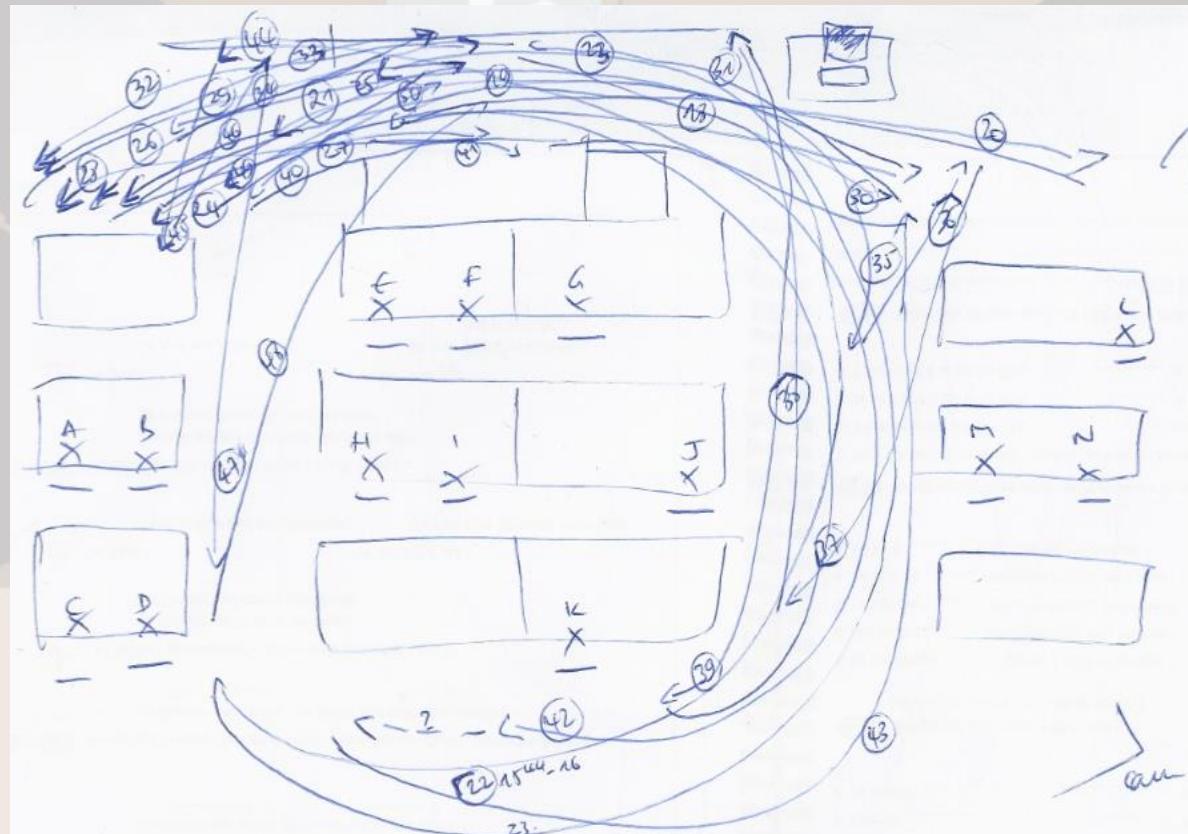


# Proxémie et processus d'enseignement/apprentissage 1/2



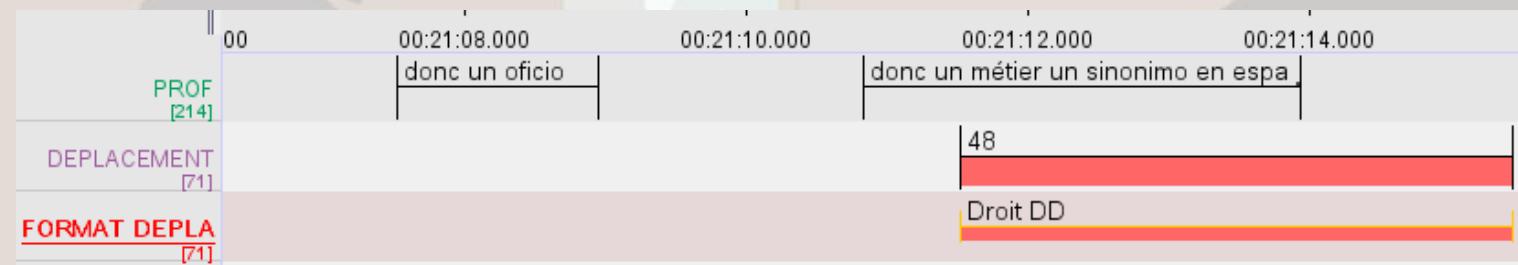
# Proxémie, déplacement et processus d'enseignement

- Saturation de l'espace = territorialisation stratégique



# Proxémie et processus d'apprentissage

- Effacement didactique et autonomisation



début du déplacement et relance sont synchrones



# Proxémie et processus d'enseignement

- **Déplacements circulaires**
  - Enrôler
    - En espagnol, les deux occurrences ont lieu, au plus tard, 80 secondes après le lancement de l'activité.
    - « faire le tour de ses troupes »
  - Rythmer l'activité
    - Faire le point/être disponible pendant l'activité
    - Rassembler avant la correction

# Proxémie, déplacement et processus d'enseignement/apprentissage 2/2



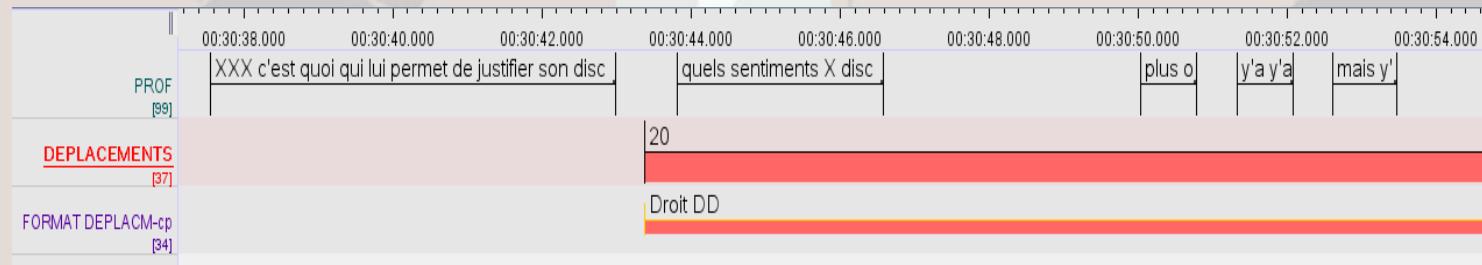
P: comment vousappelez ça? / E: des parasites

P: c'est quoi qui lui permet de justifier son discours ? / E: XX

P: plus ou moins, y'a, y'a ça, mais y'a autre chose aussi

# Proxémie et processus d'apprentissage

- Une ressource pour l'autonomisation
  - Le déplacement: une action englobante



(30'44)

(30'50)

(30'52)

# Le corps dans l'évaluation de l'oral: l'exemple des séquences d'évaluation normatives

- La SEN selon Py (2000) :
  - Le locuteur expert prend l'initiative d'intervenir sur l'énoncé
  - 3 mouvements :
    - 1- erreur ou obstacle linguistique
    - 2- intervention du locuteur expert
    - 3- reprise possible par le locuteur novice
- Projet d'enseignement > d'apprentissage

# Séquence d'évaluation normative et phonétique



1	Antonio	c'est un cho/ʒ/ nouveau
2	E	pardon↑
3	Antonio	c'est un cho/ʒ/ ++ nouveau
4	E	c'est une cho- alors +++++ che
5	Antonio	che
6	E	chose
7	Antonio	cho/ʒ/
8	E	/z/e
9	Antonio	/z/e
10	E	cho
11	Antonio	cho ++ cho+se
12	E	hein +++ non non mais c'est intéressant +++ cho:::
13	Antonio	cho:::
14	E	/z/e
15	Antonio	/z/e ++ /z/e
16	E	/z/::e c'est vraiment c'est vraiment c'est pas
17	Antonio	/z/e
18	E	c'est là b/z/::: b/z/:::
19	Antonio	b/z/
20	E	b/z/:::
21	Anouar	Madame ça va sonner
22	Carlos	non
23	Antonio	cho+se
24	E	attends ++ cho/ZE/
25	Antonio	cho/ʒ/
26	E	chose
27	Antonio	/soʒ/
28	E	voilà bon on va y arriver on va y arriver c'est ça c'est PREsque voilà CHOse
29	Carlos	chose
30	Antonio	/soʒ/

## « test du clou » (Bange, 1992, p80)

Emblème de précision  
(tour 24)



Emblème d'apaisement  
(tour 28)



	Corpus M-FLS/10 « C'est un chose nouveau » (52'41-53'35)	
1	Antonio	c'est un cho/ʒ/ nouveau
2	E	pardon↑
3	Antonio	c'est un cho/ʒ/ ++ nouveau
4	E	c'est une cho- alors +++++ che
5	Antonio	che
6	E	chose
7	Antonio	cho/ʒ/
8	E	/z/e
9	Antonio	/z/e
10	E	cho
11	Antonio	cho ++ chose
12	E	hein +++ non non mais c'est intéressant +++ cho:::
13	Antonio	cho:::
14	E	/z/e
15	Antonio	/z/e ++ /z/e
16	E	/z/::e c'est vraiment c'est vraiment c'est pas
17	Antonio	/z/e
18	E	c'est là b/z/::: b/z/:::
19	Antonio	b/z/
20	E	b/z/:::
21	Anouar	Madame ça va sonner
22	Carlos	non
23	Antonio	cho+se
24	E	attends ++ cho/ZE/
25	Antonio	cho/ʒ/
26	E	chose
27	Antonio	/soʒ/
28	E	voilà bon on va y arriver on va y arriver c'est ça c'est PREsque voilà CHOse
29	Carlos	chose
30	Antonio	/soʒ/

Accompagnement gestuel

Découpage syllabique

Commentaires métas

Exercice de phonétique combinatoire

Emphase prosodique



# Étayage multimodal au service de l'auto-correction

- Relances vs. Reformulation (> FLM) : le rôle des gestes et de la prosodie

Extrait 1 - FLS/1 « On a sorti » (23'57-24'14)		
1	EnsT	et vous étiez où vous↑ ++ (en)fin pas tout l(e) monde mais::
2	Abdallah	sur le canapé
3	EnsT	non non <u>là ça va</u>
4	Otman	<u>non on</u> on a sorti
5	?	ah.... on a sorti
6	EnsT	on A sorti

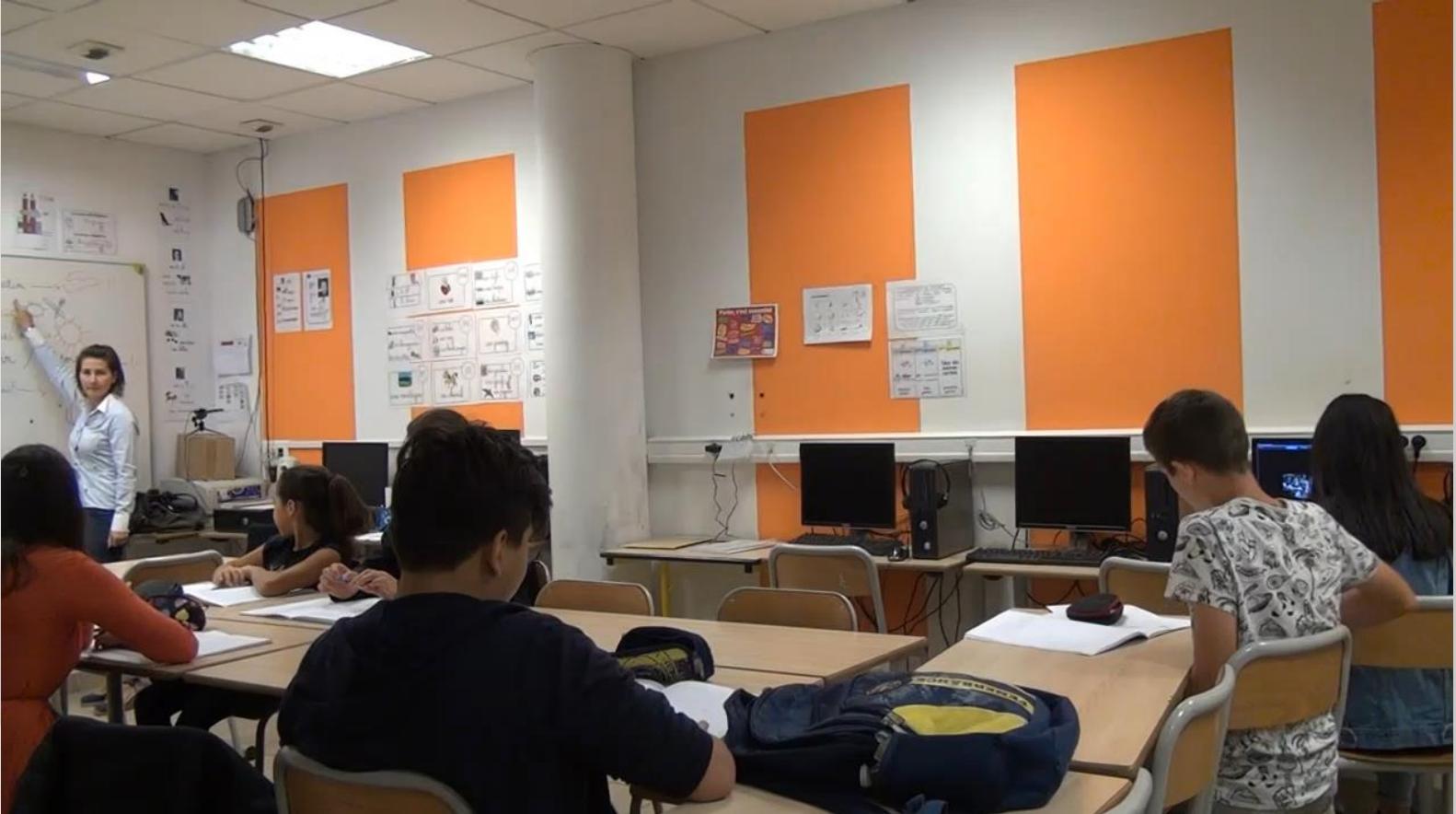
A blue arrow points from the word "sorti" in the transcription of speaker 6 to the corresponding frame in the video sequence.

- « Tissage » (Bucheton & Soulé, 2009) multimodal pour réactiver mémoire

1	Carlos	<i>c'est pas apostrophe madame</i>
2	Luca	<i>oui que c'est apostrophe</i>
3	E	<i>MAIS non c'est pas apostrophe</i>



# Rébus transmodal au service de l'apprentissage



(Azaoui & Denizci, 2022)

# Rébus transmodal au service de l'apprentissage



*soleil*



*se lève*



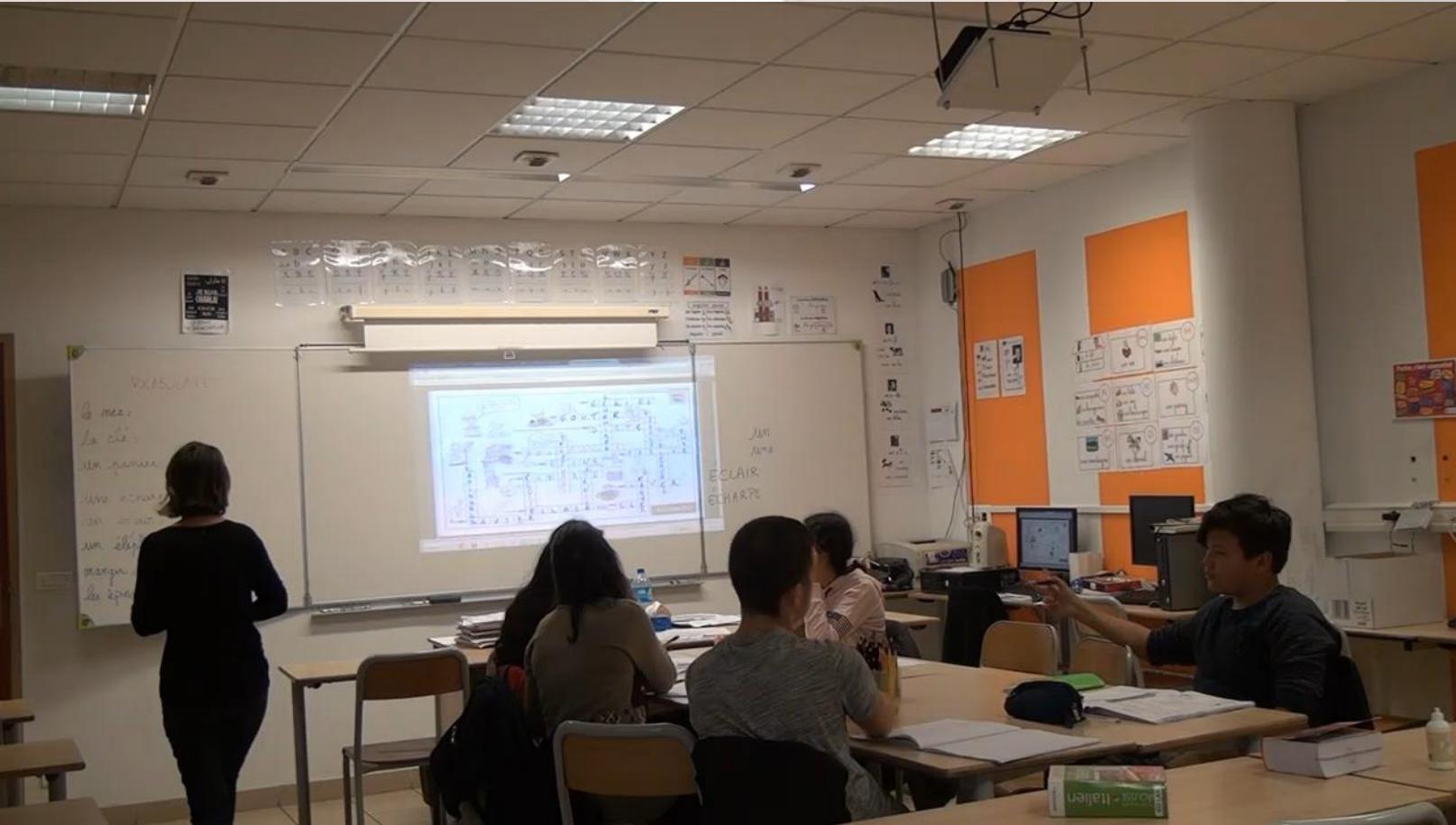
*tu te réveilles*

- Soutien approprié en segmentant la difficulté
- L'addition de chaque geste est ensuite supposée conduire au sens du mot à trouver.

# Etayage multimodal et plurilingue



# CORPS & CO. : RELIER LA DIVERSITE DES RESSOURCES



# Déploiement du répertoire pantosémiotique

a) 11'31 – l'enseignante pointe vers le picto « éclair »



b) 11'40 Elle dessine un éclair



c) 11'42 Elle mime et reproduit le son d'un éclair



d) 11'49 Elle pointe vers son dessin



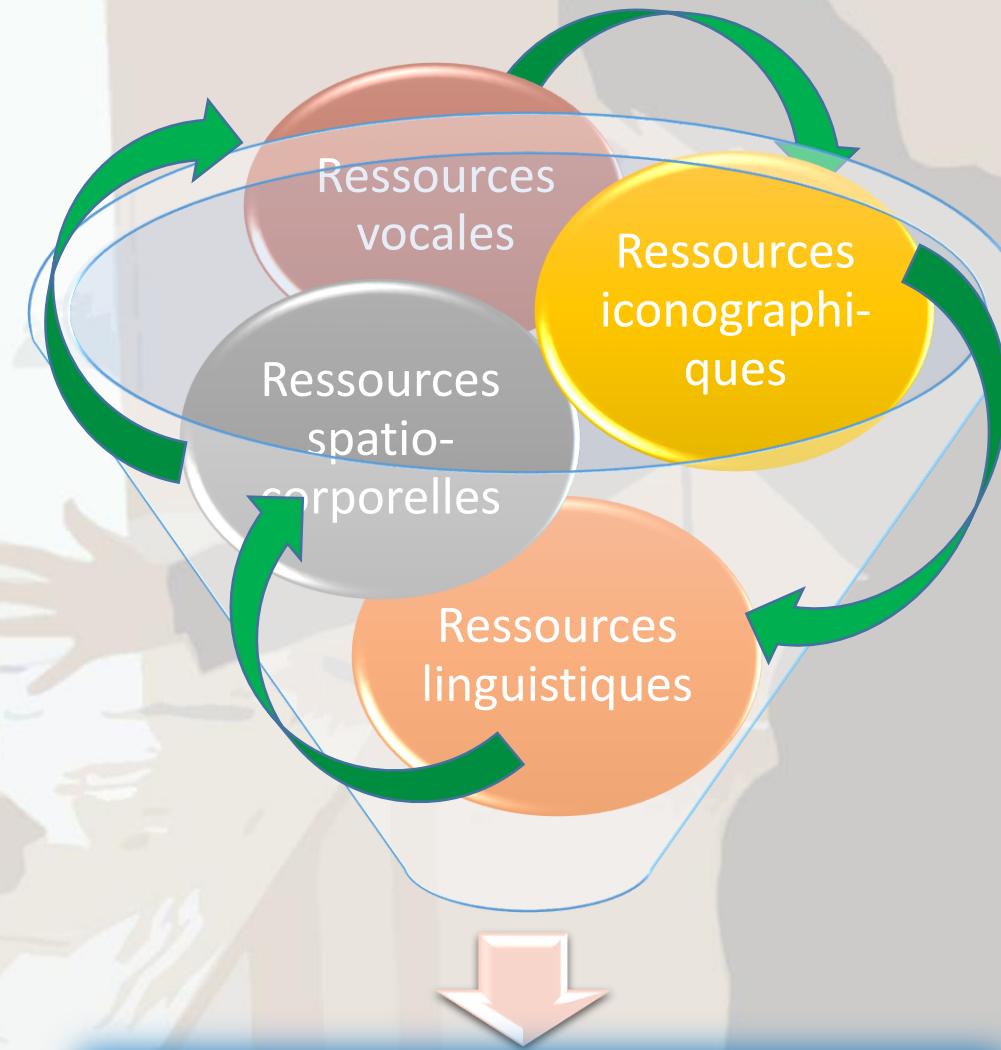
e) 11'56 Elle recherche la traduction du mot « éclair » dans Google trad



f) 12'36 – Elle pointe vers la traduction du mot



# Une approche pantosémioque de l'interaction



Répertoire pantosémiotique

A group of students are gathered around a table in a classroom setting. They are looking at a large sheet of paper on the table, which appears to be a group project or a collaborative drawing. One student in the foreground is pointing at the paper, while others look on. The scene is lit with warm, natural light.

Ce que disent les élèves de la multimodalité...

# Une source d'étayage et de motivation



# Les gestes comme obstacles



« les rendre accro »



Perception multiples de la signification du geste



Tous les élèves ne saisissent pas le même message



Incompréhension du geste



Recherche de sens => théorisation

A photograph of a group of people in a classroom or lecture hall setting. They are seated around a long table, facing a front where a presentation is being shown on a screen. The room has large windows in the background. The lighting is warm and focused on the people and the table area.

# Former au corps

# Former les élèves à la réception du corps

Etapes du processus d'apprentissage selon Cope et Kalantzis (2015):

- **l'expérienciation** : mettre en lien avec les expériences personnelles hors contexte;
- la **conceptualisation** : tout élève participe activement au processus de conceptualisation lorsqu'il cherche à mettre au jour l'implicite ou lorsqu'il s'engage dans une démarche inductive;
- **l'analyse** : elle vise à développer chez les élèves l'esprit critique
- la **mise en pratique** : implique la capacité à utiliser/transférer les nouvelles connaissances dans à d'autres contextes



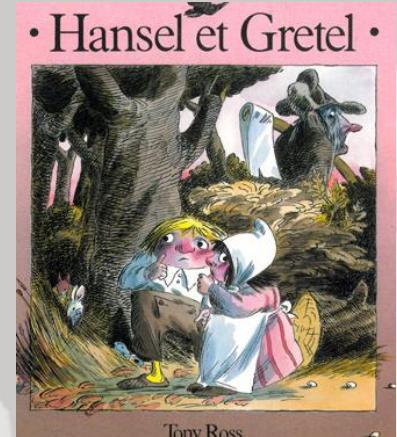
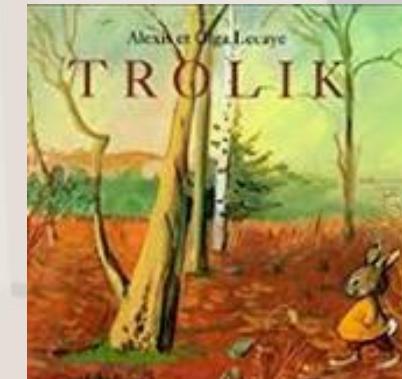
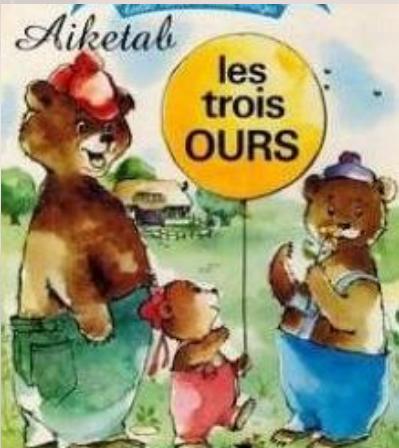
- **l'expérienciation** : utiliser un extrait vidéo de cours vécu pour partager des ressentis à ce sujet;
- la **conceptualisation** : amener les élèves à soumettre une catégorisation argumentée. Envisager un début de traitement raisonné du lien avec la parole émise;
- **l'analyse** : demander aux élèves de proposer une explication, une fonction du geste et d'en débattre;
- la **mise en pratique** : mise en scène de situations où le geste est utilisé dans la fonction visée par l'enseignante (création de jeux de rôle impliquant d'autres situations)

# Former les enseignants

- 2h, semestre 1, 10 demi-groupes de 10-15 professeurs des écoles stagiaires (PES)

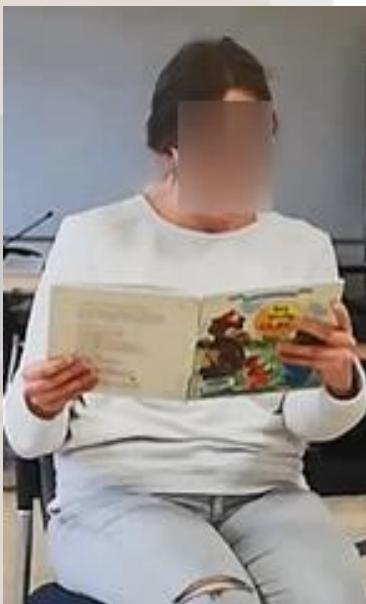
**Objectif:** aborder différents aspects du corps comme ressource pédagogique

- Appréhension du corps, de l'espace, du corps pédagogique
- Variété d'activités dont la lecture d'album
- 5 albums jeunesse à choix : textes connus courts, illustrations, descriptions spatiales et physiques



# Lire corps à couvert

- Un corps-pupitre



# Lecture incarnée, mais...

Corps inconscient : une voix = une posture



Gestes égocentrés



Divergence geste / discours  
=> confusion cognitive



« Il n'osa pas à cause de quelques bûcherons »

# Une lecture incarnée, un étayage visuel

« le premier est un tout petit ours »



« Elle rencontra compère le loup »



« Je m'y en vais par ce chemin **ici** et toi  
par ce chemin-là »

# POUR CONCLURE

- Interactions multimodales et fonctions pédagogiques
  - Information, Évaluation, Animation
  - Dimensions psycho-affective et interpersonnelle
- Réception de la multimodalité
  - Ressource de compréhension
  - Obstacle possible => diversité des interprétations
- Formation
  - Des élèves
  - Des enseignants et acteurs éducatifs : CPE, AESH, ATSEM, IA-IPR, IEN, Principaux/Proviseurs
- Quid de la dimension culturelle?

# MERCI pour votre attention!



## REFERENCES INDICATIVES

- Azaoui, B. (2024). *Multimodalité et plurilinguisme en interaction. Relier les diversités en didactique des langues*. Synthèse HDR. Cergy Paris Univ.
- Azaoui, B., & Denizci, C. (2022). Multimodalité et transmodalité dans le processus de différenciation auprès d'élèves allophones. *Français dans le monde. Recherche & Applications*, 71, 60-70.
- Azaoui, B. (2021g). Former les apprenants à lire les images du corps de l'enseignant : Réflexions sur une dimension oubliée des compétences multimodales en réception. *Revue de recherches en littératie médiatique multimodale*, 13.
- Azaoui, B. (2019c). Analyse de la proxémie chez un enseignant de langues en lycée professionnel. In A. Mazur-Palandre & I. Colón de Carvajal (Éds.), *Multimodalité du langage dans les interactions et l'acquisition* (p. 181-209). UGA Éditions.
- Azaoui, B. (2019d). Ce que les élèves voient et disent du corps de leur enseignant : Analyse multimodale de leurs discours. In V. Rivière & N. Blanc (Éds.), *Observer la multimodalité en situations éducatives : Circulations entre recherche et formation* (p. 99-123). ENS Éditions.
- Kress, G., Jewitt, C., Ogborn, J., & Tsatsarelis, C. (2001). *Multimodal Teaching and Learning : The Rhetorics of the Science Classroom*. Continuum.
- Mazur-Palandre, A., & Carvajal, I. C. de (Éds.). (2019). *Multimodalité du langage dans les interactions et l'acquisition*. UGA Éditions.
- Rivière, V., & Blanc, N. (Éds.). (2019). *Observer la multimodalité en situations éducatives : Circulations entre recherche et formation*. ENS Éditions.
- Tellier, M., & Cadet, L. (Éds.). (2014). *Le corps et la voix de l'enseignant : Théorie et pratique*. Maison des langues.



A photograph of a group of people at a restaurant. In the foreground, a woman with long dark hair is looking down at her plate. Behind her, another person is gesturing with their hands while speaking. The background shows other diners and restaurant staff. The lighting is warm and the atmosphere appears casual.

UNE OUVERTURE EN GUISE DE  
CONCLUSION...